

ОТ ПРОГРАММЫ ТЕМПУС К ПРОГРАММЕ ЭРАЗМУС +

Абдурахманова А.К.

В статье кратко представлена длительная и общепризнанная история программы Темпус, которая в качестве успешного примера легла в основу разработки нового поколения программы внешнего сотрудничества Европейского Союза в области образования и обучения на период с 2014 по 2020 годы. Дается описание целей и задач новой программы Эразмус+ в свете преемственности и продолжения формата программы Темпус.

TEMPUS DASTURIDAN ERASMUS+ DASTURIGA

Abdurakhmanova A.K.

Maqolada Tempus dasturining uzoq muddatli tarixi hamda 2014 va 2020-yillar mobaynida Yevropa Ittifoqining ta'lim sohasidagi tashqi hamkorlik dasturining yangi avlodini ishlab chiqilishining asosi va muvaffaqiyatli namunasi sifatida taqdim etilishi rejalashtirilmoqda. Yangi Erasmus+ dasturining maqsad va vazifalari hamda Tempus dasturining o'z formati kabi davom etilishi yoritilgan.

FROM TEMPUS TO ERASMUS +

Abdurakhmanova A.K.

The article briefly presents the long and widely recognised history of Tempus programme which was ideally placed to be a reference model of successful programme at a time when a proposal on new EU programme for education and training for 2014-2020 has been prepared. The objectives and types of cooperation of the new programme are described in a view of continuity of the Tempus programme features.

Длительная и успешная история

Темпус – программа, финансируемая Европейским Союзом, направлена на поддержку процессов модернизации высшего образования в странах-партнерах в Восточной Европе, Центральной Азии, Западных Балканах и Средиземноморском регионе, главным образом, через проекты межуниверситетского сотрудничества.

Программа Темпус признана уникальной благодаря длительной и общепризнанной истории своего существования уже на протяжении 23 лет.

Каждый из четырех этапов программы характеризовался своим географическим контекстом и нововведениями.

Темпус I (1990-1993)

Темпус II (1994-1998) и Темпус II-бис (1998-2000)

Темпус III (2000-2006)

Темпус IV (2007-2013)

В рамках трех этапов с 1990 по 2000 годы было профинансировано 6500 проектов с участием 2000 высших учебных заведений ЕС и стран-партнеров; с 2000 по 2006 год (Tempus III) - 788 проектов (JP) и 1492 индивидуальных гранта (IMG), а также 270 проектов Структурных и Дополнительных Мер (SCM).

В отчете по внешней оценке Темпус III после завершения третьего этапа отмечается вклад программы в усовершенствование учебных программ в соответствии с потребностями рынка, в налаживание регионального партнёрства между соседствующими странами и межвузовского сотрудничества внутри государств. Одним из главных выводов было то, что нет ни одного проекта Темпус, который бы не был продолжен двусторонним сотрудничеством после окончания финансирования, по крайней мере, между двумя высшими учебными заведениями. История всей деятельности Темпус в Узбекистане также является должным свидетельством этого.

При подготовке четвертого этапа программы были учтены выводы и заключения по результатам оценки предыдущих этапов, в частности, что проекты Темпус оказали значительное влияние на институциональном уровне, но необходимы усилия по изменениям в системе высшего образования в целом. В связи с чем, были предложены проекты по Структурным и Дополнительным мерам (SCM) и обеспечена поддержка Национальным командам экспертов в области высшего образования. На начало 2013-2014 года команда национальных экспертов насчитывает 14 представителей вузов республики.

Секрет успеха программы, в первую очередь, в её гибкости, которая позволила ей адаптироваться к меняющейся политической и экономической обстановке, учитывая социальный и географический контекст, а также соответствовать потребностям всех заинтересованных сторон, включая национальные власти стран-партнёров.

Существует ряд программ сотрудничества Европейского Союза в сфере высшего образования со странами Азии и Латинской Америки, Китаем и Индией, но ни одна из них не похожа на программу Темпус, которая выделяется среди них своим долголетием. Темпус обеспечивает гораздо более тесное и глубокое сотрудничество, опираясь на инициативы университетов и следуя постоянно меняющимся потребностям стран-участниц.

Многие программы сотрудничества создавались и затем прекращали свою деятельность. Темпус же неизменно продолжалась в обновленном формате, расширяя количество стран-участников (от 17 в самом начале до нынешних 55) и предлагая новые возможности для совместной работы представителей различных уровней системы высшего образования (профессоров, преподавателей, студентов, администрации университетов и сотрудников министерств) и всех заинтересованных сторон (производственников и работодателей в целом) из стран растущего Европейского Союза (от 12 до 28) и стран-партнеров (от 4 до 27).

С самого начала своей деятельности в 1990 году программа Темпус руководствуется тремя основными принципами, лежащими в основе образовательной политики Европейского Союза со странами-партнерами – личные контакты между людьми, добровольное участие и обмен опытом. Программа Темпус руководствуется простой философией, которая доказала свою действенность: межкультурный обмен между людьми, сотрудничество, передача знаний и опыта экспертов, специалистов в своей сфере, а также подход к реформированию высшего образования «снизу-вверх».

Каждый из видов сотрудничества Темпус на протяжении долгой и успешной истории программы представляет собой совместную взаимовыгодную деятельность коллег из разных стран, объединенных общими целями в рамках конкретных проектов, идеи и цели которых были сформулированы и инициированы непосредственно самими участниками.

Программа Темпус в каждой из стран-партнеров, начинавших свое участие в программе на разных этапах (Темпус I, II, III и IV), внесла определенный и признанный вклад в развитие системы высшего образования. Неоднократная оценка деятельности программы подтверждала ее эффективность и обосновывала ее дальнейшее существование и развитие в разнообразных формах сотрудничества, от финансирования краткосрочных проектов по разработке заявок (Pre-JEP, compact projects), индивидуальных грантов на мобильность (Individual mobility grants) до Структурных и Дополнительных мер (Structural and Complementary Measures), долгосрочных Совместных проектов (Joint Projects), содействия национальным командам экспертов в области высшего образования (National Teams of Higher Education Reform Experts), проведения тематических семинаров, конференций и исследований на актуальные темы (Thematic studies).

Завершение программы Темпус

Программа Темпус завершается 31 декабря 2013 (не будет объявлен очередной конкурс), но продолжится реализация текущих проектов Темпус во всех странах-партнерах.

К примеру, к концу 2012/2013 года в Узбекистане осуществлялось 16 проектов Темпус на базе 31 вуза, включая 11 высших учебных заведений Ташкента и 20 вузов из 11 областей республики, которые сотрудничают с 81

университетом из 22 стран-членов Европейского Союза, 102 университетами из 10 стран СНГ.

В октябре-месяце 2013 года будут объявлены результаты последнего 6-го конкурса Темпус IV с региональным бюджетом для 5 стран Центральной Азии на 6-й конкурс (10 млн евро) и дополнительным финансированием для национальных проектов Темпус с участием вузов республики в размере 5 млн евро.

По предварительным данным, на 6-й конкурс Темпус (к 26 марта 2013 года) было подано 77 проектных предложений с участием вузов Узбекистана. Для сравнения, в 2012 году было отправлено 36 заявок. Благодаря обновленному по инициативе Министерства высшего и среднего специального образования списку национальных приоритетов сфера сотрудничества и охват учебных дисциплин намного расширится в проектах, которые будут отобраны в рамках 6-го конкурса и начнут свою деятельность в декабре 2013 года. Деятельность вновь отобранных 3-летних проектов продлится до конца декабря 2016 года.

Необходимо отметить, что с 1994 года по 2012 год на реализацию 76 проектов Темпус с участием 50 вузов Узбекистана, включая 26 вузов из областей, Европейской Комиссией было выделено 24.79 миллионов евро.

Высшие учебные заведения Узбекистана являются также активными участниками программы Эразмус Мундус, направленной на поддержку академической мобильности студентов, преподавателей, а также на укрепление сотрудничества между университетами.

В настоящее время осуществляется сотрудничество в рамках четырех партнерств ЭМ для стран Центральной Азии, отобранных летом 2012 года. В середине июля 2013 года были объявлены результаты последнего конкурса Эразмус Мундус. Возможность учебной мобильности расширится в рамках четырех новых партнерств для Центральной Азии, а также одного национального партнерства с участием только Узбекистана.

От программы Темпус к программе Эразмус+?

Признание эффективности программы Темпус и её достижений было подтверждено в ходе обсуждений при разработке нового поколения программ внешнего сотрудничества Европейского Союза в области образования на последующие 6 лет начиная с 2014 года. 23 ноября 2011 года проект новой программы Эразмус для Всех (Erasmus for All) на 2014-2020 годы, был впервые представлен Европейской Комиссией на обсуждение Совета Европы. При подготовке предложения было решено продолжить использование формата проектов Темпус, обладающих широким спектром возможностей для содействия высшим учебным заведениям в странах-партнерах. Один из типов институционального сотрудничества, предлагаемый в рамках «Capacity Building Projects», следует формату Темпус.

Что такое Эразмус+?

На этапе разработки и подачи предложения Европейской Комиссией (ноябрь 2011 года) рабочим названием новой программы было «Эразмус для Всех/Erasmus for All», которая в ходе обсуждений в парламенте в июле 2013 года была переименована в «Эразмус +/Erasmus plus».

Необходимость разработки новой программы назрела из-за перемен, произошедших во всем мире с тех пор, когда были созданы существующие европейские программы в сфере образования. В ответ на новые вызовы была разработана стратегия «Европа 2020» по вопросам развития и занятости, составной частью которой является образование и обучение. На рынке труда продолжается неизменный рост потребности в высококвалифицированных работниках, ожидается, что к 2020 году около 35% всех рабочих мест будут ориентированы на высококвалифицированный труд, наличие инновационного потенциала и способности адаптироваться к меняющимся условиям. Новая программа должна оказать содействие в повышении квалификации и в приобретении необходимых навыков через обучение и образование за рубежом.

Основными получателями программы Эразмус+ являются обучающиеся и преподаватели, государственные и частные учреждения, функционирующие в сфере образования, обучения, молодежной политики и спорта.

Основная цель программы – содействие модернизации системы образования и обучения, совершенствованию навыков и, соответственно, улучшению возможностей трудоустройства людей.

Ключевым приоритетом программы является усиление связей между формальным и неформальным секторами образования, поддержка следующих направлений деятельности:

1. Образовательная мобильность (learning mobility): для 5 миллионов человек (т.е. почти вдвое больше, чем в данное время) будет предоставлена возможность обучения, преподавания и повышения квалификации в странах Европы и за ее пределами во всех секторах образования и обучения; граждане ЕС получают возможность выбора учебы или преподавания в вузах любой страны мира, а студенты и преподаватели из-за пределов ЕС смогут получать образование, преподавать и стажироваться в Европе.
2. Сотрудничество в сфере инноваций и обмена передовым опытом (cooperation projects) предполагает развитие стратегического сотрудничества между учебными заведениями, бизнес-структурами, молодежными организациями, местными и региональными органами власти и НПО в целях развития и внедрения инновационного опыта в образовании, подготовке и повышении квалификации кадров, молодежной политике. «Capacity Building Projects», повторяющие формат проектов Темпус, принадлежат к этому направлению.

3. Поддержка образовательных реформ (policy support): содействие в модернизации и реформировании политики в сфере образования в государствах-членах ЕС, их сотрудничества с другими странами. Особое внимание будет уделено стратегическим направлениям, а именно Болонскому процессу (в области высшего образования) и Копенгагенскому процессу (в сфере технического и профессионального образования).

Программа Эразмус+ предлагает инновационную схему гарантированных кредитов, цель которой - развивать мобильность и доступ к финансированию для студентов, обучающихся в магистерских программах в любом государстве ЕС. Программа Эразмус+ должна объединить все нынешние проекты ЕС и международного сообщества в области образования и профессиональной подготовки (Grundtvig, Erasmus, Leonardo, Comenius, Tempus, Erasmus Mundus, Alfa, Edulink, Bilateral Agreements), развития молодежи (Youth in Action) и спорта, заменив существующие инициативы единой программой. Изменения призваны повысить эффективность, упростить процесс получения грантов, а также сократить дублирование функций и фрагментацию. Вдвое больше участников, чем в настоящее время – то есть до 5 миллионов человек – смогут получить образование и пройти профессиональную подготовку за рубежом благодаря грантам в рамках Эразмус+. Ожидается, что среди них будут почти 3 миллиона студентов высших учебных и профессиональных заведений. Студенты дневной формы обучения, претендующие на получение магистерской степени, смогут также воспользоваться новой программой кредитования, запускаемой совместно с Группой Европейского инвестиционного банка.

Созидательная деятельность проектов Темпус, доказавших свою эффективность в деле модернизации высшего образования, продолжится в рамках новой программы Эразмус + в проектах по повышению потенциала (Capacity building projects) начиная с 2014 года. В данных проектах в формате Темпус смогут принять участие больше государств Европы (35, включая 28 стран ЕС) и стран-партнеров (150 стран мира, включая 27 стран-партнеров программы Темпус).

Предварительный бюджет программы составляет 19 млрд. евро. Более 400 млн евро будет выделяться ежегодно на поддержку совместных проектов университетов ЕС и их партнеров со всего мира.

В настоящее время предложение об Эразмус+ находится на рассмотрении Совета (28 государств-членов) и Европейского Парламента, которые должны принять окончательное решение осенью 2013 года. Начало программы запланировано на 2014 год.

Центральная Азия, включая Узбекистан, будут участвовать в новой программе в качестве стран-партнеров, продолжив длительное и

плодотворное сотрудничество с университетами Европейского Союза, установленное в рамках программ Темпус и Эразмус Мундус.

Список литературы

1. Темпус III в Узбекистане. Сборник статей участников проектов Темпус и получателей индивидуальных грантов. – Ташкент, Узбекистан, 2007. – 250 с.
2. Bringing out the best in education. Enhancing quality in higher education. A Tempus survey. – European Commission, 2009 – 51 pages
3. Tempus@20: A Retrospective of the Tempus Programme, - Luxembourg: Publications of the European Union, 2011 – 56 pages
4. 20 лет программе Темпус. Ретроспективный обзор, 1990-2010. - Люксембург: отдел официальных публикаций Европейских Сообществ, 2011 г. - 60 с.
5. Tempus IV in Uzbekistan/Узбекистонда Темпус IV/Темпус IV в Узбекистане. Сборник статей участников проектов Темпус. – Ташкент, Узбекистан, 2012. – 261 с.
6. Сборник статей Национальной команды экспертов в области реформирования высшего образования.- Ташкент, Узбекистан, 2012. – 45 с.
7. European higher education in the world. Communication of the European Commission to European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the regions - Luxembourg: Publications of the European Union, 2013- 17 pages
8. Сайт программы Эразмус + http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/index_en.htm;
http://ec.europa.eu/education/erasmus-for-all/doc/impact3_en.pdf
9. Mid-term evaluation of Tempus IV programme – final report (18 November 2012)
10. http://eacea.ec.europa.eu/tempus/tools/documents/mid-term-evaluation-tempus-iv_final-report.pdf

РАЗВИТИЕ УЗБЕКСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ В СВЕТЕ РЕФОРМ В ОБЛАСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Каюмов Ш.Ш.

В данной статье дан обзор проводящихся реформ в области изучения иностранных языков на примере Узбекского государственного университета мировых языков. Показаны тенденции развития университета, направления и основные моменты проводимых работ. Отдельно показано место университета в системе непрерывного образования Узбекистана, освещена деятельность